



Australian Government

jobactive

## خدمات jobactive - کمک به شما برای یافتن کار

خدمات jobactive طریقی است که حکومت استرالیا، استرالیایی های بیشتری را شاغل می سازد. به این طریق کسانی که کار می پالند، با کارفرمایان پیوند می یابند و توسط یک جالی از ارائه کنندگان خدمات jobactive در بیش از 1700 محل در سراسر استرالیا این خدمات فراهم می شود.

ارائه کننده jobactive تان با شما ملاقات می کند تا کمک نماید کاری پیدا کرده و یک Job Plan تدوین کنید که بشمول:

- فعالیت هایی باشد که به شما کمک نماید مهارت هایی را پیدا کنید که کارفرمای محلی به آن ضرورت داشته باشند
- به حیث مورد به شما کمک نماید مسائل غیر حرفوی خود را اداره کرده و یا بر آن ها فائق شوید
- هر ماه تا حد اکثر برای 20 شغل بپالید - ارائه کننده jobactive شما این تعداد را بسته به وضعیت شما و شرایط بازار کار محل معین می نماید
- Work for the Dole (کار برای گرفتن مدد معاش) یا فعالیت تصویب شده دیگر (مانند کار پاره وقت یا تحصیل پاره وقت در یک کورس شایسته، سهم گرفتن در (فراگیری) یک زبان معتبر، آموزش دیدن در سواد و حساب یا کار داوطلبانه) برای مدت شش ماه از سال باشد.

برای کمک به شما در یافتن و حفظ یک شغل، ارائه کننده jobactive شما می تواند به بودجه ای دست یابد که با آن مصارف مربوط به سامان های مربوط به کار، خدمات مسلکی، آموزش های ذیربط و حمایت از شما پس از اینکه کاری را شروع کردید، را پرداخت نماید.

### اگر راجع به محیط کار خود نگران شدم چی باید بکنم؟

سازمانی که در آنجا Work for the Dole انجام می دهید باید به شما بگوید که چطور مسائل امنیت و صحت در محیط کار، و هر نوع نگرانی دیگر را رپورت کنید. اگر راجع به چگونگی رسیدگی به نگرانی هایتان از سازمان میزبان شکایت دارید با ارائه کننده jobactive تماس بگیرید.

ارائه کننده شما همچنین می تواند ارتباط شما را با طرح های وسیع دولتی دیگر برقرار نماید. از جمله آنها کمک به کوچ کشی از محلی به محل دیگر، یارانه (سوبسید) معاش، آموزش، شاگردی و کمک در شروع کردن یک کسب و کار از طریق New Enterprise Incentive Scheme (NEIS) طرح تشویق ایجاد کسب و کارهای نو (NEIS) می باشند.

همچنین ارائه کننده خدمات jobactive شما می تواند به حیث جویای کار، به شما کمک نماید تا:

- یک شرح جزئیات - *résumé* بنویسید
- کار بپالید
- برای مصاحبه های استخدامی آماده شوید
- مهارت هایی را به دست آورید که کارفرمایان محلی به آن ضرورت داشته باشند
- کاری پیدا کرده و آن را حفظ کنید.

### آیا من شایستگی jobactive را دارم؟

خدمات jobactive معمولاً در دسترس شما است اگر که مدد معاشی از قبیل Newstart Allowance، Youth Allowance (و غیره)، یا Parenting Payment بگیریید، و طبق قانون مکلفیت های متقابل را باید رعایت نمائید. ضرورت قانونی مکلفیت های متقابل به معنی انجام کارهای معینی هستند از قبیل پالیدن کار، که شما باید در بدل پرداخت های تان انجام دهید.

وزارت خدمات انسانی (Department of Human Services) حکومت استرالیا شرایط و استحقاق شما را برای jobactive ارزیابی نموده و شما را به یک ارائه کننده خدمات jobactive معرفی می نماید.

اگر مدد معاش نمی گیرید، یا مدد معاش می گیرید ولی ملزم به رعایت مکلفیت متقابل نیستید، ممکن است بتوانید داوطلب خدمات jobactive شوید اگر:

- بطور تمام وقت به کار یا تحصیل مصروف نباشید، و
- حق کار کردن در استرالیا را داشته باشید.

### چه کمکی می توانم بگیرم؟

ارائه کنندگان jobactive این انعطاف پذیری را دارند که خدمات خود را بر اساس ضرورت های شما طراحی کنند تا به شما در گرفتن کار و حفظ آن کمک نماید.

## از من چه توقعاتی هست؟

اگر شما مددعاش می گیرید و الزام قانونی مکلفیت متقابل دارید، شما باید یک Job Plan را امضاء کنید و همه فعالیت هایی را که در آن لست شده انجام دهید از قبیل:

- تعداد شغلی که باید هر ماه بپالید، و
  - Work for the Dole و یا فعالیت تصویب شده دیگری، برای مدت شش ماه در هر سال
- همچنین وقتی شما را ارائه کننده خدمات برای کار بخصوصی در محلستان ارجاع کرد، باید آن را انجام دهید.
- ارائه کننده jobactive تان با شما کار کرده و آن را برایتان تشریح می نماید تا به شما کمک شود مکلفیت های متقابل خود را انجام دهید.

## انتظارات در مورد ارائه خدمت

دولت آسترالیا انتظار دارد که ارائه کننده jobactive خدماتی با کیفیت در اختیار کار جویان و کارفرمایان قرار دهد.

Service Guarantees (تضمین خدمت) که نیازمندی های قانونی خدمت توسط ارائه کننده است را می توانید در [www.employment.gov.au](http://www.employment.gov.au) پیدا کنید.

ارائه کنندگان jobactive مکلفیت قانونی دارند که تضمین خدمت و پلان ارائه خدمت خود را در جای نمایانی در دفترشان نشان دهند و آن ها را در اختیار کار جویان و کارفرمایان قرار دهند. این پلان ها در نیز [www.jobsearch.gov.au](http://www.jobsearch.gov.au) نشر شده اند.

## آیا در مورد این ورق معلوماتی به کمک ضرورت دارید؟

اگر به ترجمان نیاز دارید، لطفاً به خدمات ترجمانی تحریری و شفاهی (TIS) شماره\* 131 450 زنگ زده و شماره\* 13 62 68 را بخواهید.

اگر ناشنوا هستید، یا نارسائی شنوایی یا گویایی دارید، می توانید از National Relay Service استفاده کنید. برای معلومات بیشتر، از [www.relayservice.com.au](http://www.relayservice.com.au) دیدن کنید.

\* توجه کنید وقتی با استفاده از تلفون موبایل به شماره هایی که با «13» شروع می شوند زنگ می زنید مصارفی در بر خواهد داشت.

## آیا به معلومات بیشتری ضرورت دارید؟

به [www.employment.gov.au/jobactive](http://www.employment.gov.au/jobactive) مراجعه و یا به Employment Services Information Line (لین معلوماتی خدمات استخدامی) تلفون\* 13 62 68 زنگ بزنید یا اگر تا به حال در jobactive و یا Disability Employment Services (خدمات استخدامی معیوبین) نام نویسی کرده اید با ارائه کننده خودتان صحبت کنید.

ارائه کنندگان jobactive در محلستان را در اینجا کاوش کنید:  
[www.jobactive.gov.au](http://www.jobactive.gov.au)

## چه سامان هایی در دسترس من خواهد بود؟

برای کمک به شما در یافتن شغل، ارائه کننده jobactive شما کمپیوتر، انترنت و دستگاه های طبع (پرینتر) دفتر خودشان را در اختیار شما قرار می دهند. می توانید از این تسهیلات برای یافتن کار و دادن تقاضا برای کار، و تصحیح و طبع (چاپ) شرح جزئیات - *résumé* خودتان استفاده کنید.

همچنین می توانید کار بپالید و به خدمات آنلاین در ویب سایت jobactive در [www.jobactive.gov.au](http://www.jobactive.gov.au) یا سامانه کاربری رایگان Job Seeker JobSearch (که از iTunes و Google Play قابل گرفتن می باشد) دسترسی داشته باشید.

با ربط دادن حساب myGov تان با حساب JobSearch، می توانید درخواست کار خود را پیگیری، قرار های ملاقات خود را با ارائه کنندگان مدیریت و هشدارهای کار را دریافت و شرح جزئیات خود را مدیریت کنید، و همه از گوشی موبایل خودتان.

برنامه کاربری Career Quiz App هم می تواند کمک نماید تا راجع به نوع کارهایی که مناسب شما باشد، و همچنین معلومات مفیدی مانند اینکه چند نفر در بخش بخصوصی در استخدام هستند و معاش آنان چقدر است معلومات مفیدی به دست آورید. می توانید Career Quiz را از [www.joboutlook.gov.au/careerquiz](http://www.joboutlook.gov.au/careerquiz) app store خود بگیرید یا به [www.joboutlook.gov.au/careerquiz](http://www.joboutlook.gov.au/careerquiz) مراجعه کنید.